



USER MANUAL

Wristband – hand leash

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Opaska - smycz na rękę

BETRIEBSANLEITUNG

Stirnband - ein Lanyard für eine Hand

NÁVOD K OBSLUZE

Čelenka - šňůrka na ruku

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Brassard - laisse de poignet

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Brazaletes - correa para la muñeca

ISTRUZIONI OPERATIVE

Bracciale - guinzaglio da polso

MANUAL DE UTILIZARE

Bandera de brat - lesa pentru incheietura mainii

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Karszalag - csuklópóráz

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Náramok - vodítko na zápästie

KASUTUSJUHEND

Käepael – randmerihm

VARTOTOJO VADOVAS

Rankovė - riešo pavadėlis

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Rokas saite - rokas pavada

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Пов'язка - наручний поводок

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Лента - каишка за китка

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Traka za ruku - povodac za zglobov

ANVÄNDARMANUAL

Armband - handledskoppel

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιβραχιόνιο - λουρί καρπού

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Armband - pólstriem

BRUGERVEJLEDNING

Armbånd - håndledssnor

MANUAL DO UTILIZADOR

Braçadeira - trela de pulso

PRIROČNIK ZA UPORABO

Armband - zapestni povodec

KÄYTTÖOHJE

Käsivarsinauha - rannehihna

M: 00006582

Manufacturer/Producent/Hersteller/Výrobce/ Producteur/Productor/Produttore/Producător/Termelő/Producent/Tootja/
Gamintojas/Ražotājs/Продюсер/Продуцент/Proizvođač/Producent/Παραγωγός/Producent/Producer/Produtor/
Producent/Tuottaja:

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00006582



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- blue color
- length: 43-165cm
- circumference of the smaller band: 11-17 cm
- circumference of the larger band: 14.5-21 cm

CHARACTERISTIC:

A lanyard for a child's hand will work well during walks, shopping, trips, and also in places where there are especially many people who do not necessarily look where they are going - e.g. at airports, busy streets, at the zoo, at Christmas markets, etc. Soft and delicate material, thanks to which neither the child nor the parent will complain of skin abrasions. The band is adjustable and fastened with Velcro, thanks to which it will easily fit any wrist. The spring on the leash for the child's hand is strong and will not break even with a stronger pull. This allows the child to walk freely within close range of its parent. With a leash for a child's arm, no walk in a large crowd will be problematic and stressful anymore. The safety band is so universal that you can successfully attach it not only to the child's hand, but also to his backpack or even to a pram.

SAFETY RULES:

- Use the product only for its intended purpose
- Do not attach the headband to any other part of the child's body other than the handle
- When using the product, always make sure that children are under adult supervision
- Do not use while driving: The child's leash is not a substitute for a car seat or seat belts in vehicles. This product is intended only for use while walking, it is not a safety device during transport.
- Avoid sudden pulls that may cause the child to lose balance, which may lead to a fall. Always guide the child gently and do not use the leash to stop him suddenly.

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- kolor: niebieski
- długość: 43-165cm
- obwód mniejszej opaski: 11-17cm
- obwód większej opaski: 14,5-21cm

CHARAKTERYSTYKA:

Smycz na rękę dziecka sprawdzi się podczas spacerów, zakupów, wyjazdów, a także w miejscach, gdzie jest szczególnie dużo ludzi, którzy niekoniecznie patrzą pod nogi – np. na lotniskach, ruchliwych ulicach, w zoo, na jarmarkach świątecznych itd. Na nadgarstkach znajduje się miękki i delikatny materiał, dzięki czemu ani dziecko, ani rodzic nie będą skarżyć się na obtarcia skóry. Opaska jest regulowana i przypinana rzepami, dzięki czemu dopasuje się bez problemu do każdego nadgarstka. Sprężynka smyczy na rękę dziecka jest mocna i nie zerwie się nawet przy silniejszym pociągnięciu. Pozwala to dziecku na swobodny spacer w bliskim zasięgu swojego rodzica. Ze smyczą na rękę dziecka żaden spacer w dużym tłumie nie będzie już problematyczny i stresujący. Opaska zabezpieczająca jest na tyle uniwersalna, że z powodzeniem można przypiąć ją nie tylko do rączki dziecka, ale również do jego plecaka czy nawet do wózka.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem
- Nie przyczepiaj opaski do innych części ciała dziecka niż rączka
- Używając produktu zawsze upewnij się że dzieci są pod nadzorem osoby dorosłej
- Nie stosować podczas jazdy pojazdami: Smycz dla dziecka nie zastępuje fotelika ani pasów bezpieczeństwa w pojazdach. Produkt ten jest przeznaczony tylko do użytku podczas chodzenia, nie jest zabezpieczeniem w trakcie transportu.
- Unikać gwałtownych pociągnięć, które mogą spowodować utratę równowagi dziecka, co może prowadzić do upadku. Zawsze prowadź dziecko łagodnie i nie używaj smyczy do nagłego zatrzymywania go.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- blaue Farbe
- Länge: 43-165cm
- Umfang des kleineren Bandes: 11-17 cm
- Umfang des größeren Bandes: 14,5-21 cm

CHARAKTERISTISCH:

Ein Schlüsselband für die Kinderhand ist perfekt für Spaziergänge, Einkäufe, Ausflüge und auch an Orten, an denen viele Menschen nicht unbedingt auf ihre Füße schauen - z. B. auf Flughäfen, belebten Straßen, im Zoo, auf Weihnachtsmärkten, etc. weiches und zartes Material, dank dem weder das Kind noch die Eltern über Hautabschürfungen klagen. Das Band ist verstellbar und mit Klettverschluss befestigt, wodurch es leicht an jedes Handgelenk passt. Die Feder an der Leine für die Kinderhand ist stark und bricht auch bei stärkerem Zug nicht. Dadurch kann das Kind im Nahbereich seiner Eltern frei laufen. Mit einer Leine für den Kinderarm wird kein Spaziergang in einer großen Menschenmenge mehr problematisch und stressig. Das Sicherheitsband ist so universell, dass Sie es nicht nur am Griff des Kindes, sondern auch am Rucksack oder sogar am Kinderwagen erfolgreich befestigen können.

SICHERHEITSREGELN:

- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck
- Befestigen Sie das Band nicht an anderen Körperteilen des Kindes als an der Hand
- Achten Sie bei der Verwendung des Produkts immer darauf, dass Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen sind
- Nicht beim Fahren eines Fahrzeugs verwenden: Eine Kinderleine ersetzt weder einen Autositz noch Sicherheitsgurte in Fahrzeugen. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch beim Gehen bestimmt und nicht als Transportschutz gedacht.
- Vermeiden Sie plötzliches Ziehen, da das Kind dadurch das Gleichgewicht verlieren und stürzen kann. Führen Sie Ihr Kind immer vorsichtig und nutzen Sie die Leine nicht, um es plötzlich aufzuhalten.

CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- modrá barva
- délka: 43-165cm
- obvod menšího pásu: 11-17 cm
- obvod většího pásu: 14,5-21 cm

CHARAKTERISTICKÝ:

Šňůrka na dětskou ručičku se bude skvěle hodit na procházky, nákupy, výlety a také tam, kde je spousta lidí, kteří se nemusí nutně dívat na nohy - např. na letištích, v rušných ulicích, v zoo, na vánočních trzích, atd. měkký a jemný materiál, díky kterému si dítě ani rodič nebudou stěžovat na oděrky kůže. Pásek je nastavitelný a zapíná se na suchý zip, díky čemuž snadno padne na každé zápěstí. Pružina na vodítku pro dětskou ruku je pevná a nezlomí se ani při silnějším tahu. To umožňuje dítěti volně chodit v těsné blízkosti svého rodiče. S vodítkem na paži dítěte již žádná procházka ve velkém davu nebude problematická a stresující. Bezpečnostní pás je natolik univerzální, že jej můžete úspěšně připevnit nejen na madlo dítěte, ale i na jeho batoh nebo dokonce na kočárek.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA:

- Používejte výrobek pouze k určenému účelu
- Nepřipevňujte pásek k jiné části těla dítěte než k ruce
- Při používání výrobku se vždy ujistěte, že jsou děti pod dohledem dospělých
- Nepoužívejte při řízení vozidla: Dětské vodítko nenahrazuje autosedačku nebo bezpečnostní pásy ve vozidlech. Tento výrobek je určen k použití pouze při chůzi a není určen jako ochrana při přepravě.
- Vyvarujte se náhlých tahů, které mohou způsobit ztrátu rovnováhy dítěte, což může vést k pádu. Vždy ved'te své dítě jemně a nepoužívejte vodítko, abyste ho náhle zastavili.

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- couleur bleue
- longueur : 43-165 cm
- circonférence de la plus petite bande : 11-17 cm
- circonférence de la plus grande bande : 14,5-21 cm

CARACTÉRISTIQUE:

Une lanière pour la main d'un enfant sera parfaite pour les promenades, les courses, les voyages, et aussi dans les endroits où il y a beaucoup de gens qui ne regardent pas forcément leurs pieds - par exemple dans les aéroports, les rues animées, au zoo, aux marchés de Noël, etc. matière douce et délicate, grâce à laquelle ni l'enfant ni le parent ne se plaindront d'abrasions cutanées. Le bracelet est réglable et fixé avec du velcro, grâce auquel il s'adaptera facilement à n'importe quel poignet. Le ressort de la laisse pour la main de l'enfant est solide et ne se cassera pas même avec une traction plus forte. Cela permet à l'enfant de marcher librement à proximité de son parent. Avec une laisse pour le bras d'un enfant, aucune promenade dans une grande foule ne sera plus problématique et stressante. La bande de sécurité est si universelle que vous pouvez l'attacher avec succès non seulement à la poignée de l'enfant, mais aussi à son sac à dos ou même à une poussette.

LES RÈGLES DE SÉCURITÉ:

- Utiliser le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné
- Ne fixez pas le bracelet à une partie du corps de l'enfant autre que la main.
- Lorsque vous utilisez le produit, assurez-vous toujours que les enfants sont sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas utiliser en conduisant un véhicule : Une laisse pour enfant ne remplace pas un siège auto ni les ceintures de sécurité dans les véhicules. Ce produit est destiné à être utilisé uniquement en marchant et n'est pas destiné à servir de protection pendant le transport.
- Évitez les tractions brusques, qui pourraient faire perdre l'équilibre à l'enfant, ce qui pourrait entraîner une chute. Guidez toujours votre enfant avec douceur et n'utilisez pas la laisse pour l'arrêter brusquement.

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- color azul
- longitud: 43-165 cm
- circunferencia de la banda más pequeña: 11-17 cm
- circunferencia de la banda más grande: 14,5-21 cm

CARACTERÍSTICA:

Un cordón para la mano de un niño será perfecto para caminatas, compras, viajes y también en lugares donde hay muchas personas que no necesariamente miran sus pies, por ejemplo, en aeropuertos, calles concurridas, en el zoológico, en los mercados navideños, etc. material suave y delicado, gracias al cual ni el niño ni los padres se quejarán de abrasiones en la piel. La banda es ajustable y se abrocha con velcro, gracias a lo cual se adapta fácilmente a cualquier muñeca. El resorte de la correa para la mano del niño es fuerte y no se romperá incluso con un tirón más fuerte. Esto permite que el niño camine libremente cerca de su padre. Con una correa para el brazo de un niño, ya no caminar entre una gran multitud será problemático y estresante. La banda de seguridad es tan universal que puede sujetarla con éxito no solo al asa del niño, sino también a su mochila o incluso a un cochecito.

REGLAS DE SEGURIDAD:

- Utilizar el producto únicamente para el fin previsto.
- No coloque la banda en ninguna parte del cuerpo del niño que no sea la mano.
- Al utilizar el producto, asegúrese siempre de que los niños estén bajo la supervisión de un adulto.
- No utilizar mientras se conduce un vehículo: Una correa para niños no sustituye a una silla de coche ni a los cinturones de seguridad en los vehículos. Este producto está diseñado para usarse únicamente mientras se camina y no sirve como protección durante el transporte.
- Evitar tirones bruscos, que pueden provocar que el niño pierda el equilibrio, pudiendo provocar una caída. Guía siempre a tu hijo con suavidad y no utilices la correa para detenerlo bruscamente.

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- colore blu
- lunghezza: 43-165 cm
- circonferenza della fascia più piccola: 11-17 cm
- circonferenza della fascia più grande: 14,5-21 cm

CARATTERISTICA:

Un cordino per la mano di un bambino sarà perfetto per passeggiate, shopping, viaggi e anche in luoghi dove ci sono molte persone che non guardano necessariamente i loro piedi, ad esempio negli aeroporti, nelle strade trafficate, allo zoo, ai mercatini di Natale, ecc. materiale morbido e delicato, grazie al quale né il bambino né il genitore si lamenteranno di abrasioni della pelle. Il cinturino è regolabile e fissato con velcro, grazie al quale si adatta facilmente a qualsiasi polso. La molla del guinzaglio per la mano del bambino è forte e non si rompe nemmeno con una trazione più forte. Ciò consente al bambino di camminare liberamente a distanza ravvicinata dal genitore. Con un guinzaglio al braccio di un bambino, nessuna passeggiata in mezzo a una grande folla sarà più problematica e stressante. La fascia di sicurezza è così universale che puoi attaccarla con successo non solo al manico del bambino, ma anche al suo zaino o persino a una carrozzina.

REGOLE DI SICUREZZA:

- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto
- Non attaccare la fascia a nessuna parte del corpo del bambino diversa dalla mano
- Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi sempre che i bambini siano sotto la supervisione di un adulto
- Non utilizzare durante la guida di un veicolo: il guinzaglio per bambini non sostituisce il seggiolino per auto o le cinture di sicurezza nei veicoli. Questo prodotto è destinato all'uso esclusivamente mentre si cammina e non è inteso come protezione per il trasporto.
- Evitare strattoni improvvisi che potrebbero far perdere l'equilibrio al bambino e provocarne la caduta. Guidate sempre il vostro bambino con delicatezza e non usate il guinzaglio per fermarlo improvvisamente.

RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- culoarea albastră
- lungime: 43-165cm
- circumferința benzii mai mici: 11-17 cm
- circumferința benzii mai mari: 14,5-21 cm

CARACTERISTICĂ:

Un șnur pentru mâna unui copil va fi perfect pentru plimbări, cumpărături, excursii și, de asemenea, în locurile în care există o mulțime de oameni care nu se uită neapărat la picioarele lor - de exemplu, în aeroporturi, străzi aglomerate, la grădina zoologică, la piețele de Crăciun, etc. material moale și delicat, datorită căruia nici copilul și nici părintele nu se vor plange de abraziuni ale pielii. Banda este reglabilă și prinsă cu Velcro, datorită căruia se va potrivi cu ușurință oricărei încheieturi. Arcul de pe lesa pentru mâna copilului este puternic și nu se va rupe nici macar cu o tragere mai puternică. Acest lucru îi permite copilului să meargă liber în raza apropiată de părinte. Cu o lesă pentru brațul unui copil, nicio plimbare într-o mulțime mare nu va mai fi problematică și stresantă. Banda de siguranță este atât de universală încât o poți atașa cu succes nu doar de mânerul copilului, ci și de rucsac sau chiar de un cărucior.

REGULI DE SIGURANȚĂ:

- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost destinat
- Nu atașați banda de nicio parte a corpului copilului în afara de mână
- Când utilizați produsul, asigurați-vă întotdeauna că copiii sunt sub supravegherea unui adult
- Nu utilizați în timp ce conduceți un vehicul: o lesă pentru copii nu înlocuiește un scaun auto sau centurile de siguranță în vehicule. Acest produs este destinat utilizării numai în timpul mersului și nu este conceput ca protecție pentru transport.
- Evitați tragerile bruște, care pot determina pierderea echilibrului copilului, ceea ce poate duce la cădere. Îndrumați-vă întotdeauna copilul cu blândețe și nu folosiți lesa pentru a-l opri brusc.

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- kék szín
- hossza: 43-165cm
- a kisebb sáv kerülete: 11-17 cm
- a nagyobb sáv kerülete: 14,5-21 cm

JELLEGZETES:

A gyerek kézhez való zsinór tökéletes lesz sétákhoz, vásárláshoz, kirándulásokhoz, de olyan helyeken is, ahol sok ember van, aki nem feltétlenül néz a lábára - pl. repülőtereken, forgalmas utcákon, állatkertben, karácsonyi vásárokon, stb puha és finom anyag, aminek köszönhetően sem a gyermek, sem a szülő nem fog panaszkodni a bőr horzsolásaira. A pánt állítható és tépőzárral rögzíthető, ennek köszönhetően bármilyen csuklóra könnyen illeszkedik. A póráz rugója a gyerek kezének erős, és még erősebb húzásnál sem törik el. Ez lehetővé teszi a gyermek számára, hogy szabadon sétáljon a szülő közelében. Pórázzal a gyermek karjára, a nagy tömegben való séta többé nem lesz problémás és megterhelő. A biztonsági pánt annyira univerzális, hogy nem csak a gyermek fogantyújára, hanem a hátizsákjára vagy akár a babakocsira is sikeresen rögzítheti.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK:

- A terméket csak a rendeltetésének megfelelően használja
- Ne rögzítse a szalagot a gyermek testének más részéhez, kivéve a kezét
- A termék használatakor mindig ügyeljen arra, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete alatt legyenek
- Ne használja járművezetés közben: A gyermek póráz nem helyettesíti az autósülést vagy a biztonsági öveket a járművekben. Ez a termék csak séta közben használható, és nem szállítási védelemként szolgál.
- Kerülje a hirtelen húzásokat, amelyek miatt a gyermek elveszítheti egyensúlyát, ami eleséshez vezethet. Mindig óvatosan vezesse gyermekét, és ne használja a pórázt, hogy hirtelen megállítsa.

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uchovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- modrá farba
- dĺžka: 43-165cm
- obvod menšieho pásika: 11-17 cm
- obvod väčšieho pásika: 14,5-21 cm

CHARAKTERISTIKA:

Šnúrka na detskú rúčku sa bude skvele hodiť na prechádzky, nákupy, výlety, ale aj tam, kde je veľa ľudí, ktorí sa nemusia pozerat' na nohy - napr. na letiskách, v rušných uliciach, v ZOO, na vianočných trhoch. , atď mäkký a jemný materiál, vďaka ktorému sa dieťa ani rodič nebudú sťažovať na odreniny kože. Pásik je nastaviteľný a zapína sa na suchý zips, vďaka čomu ľahko prilne na každé zápästie. Pružina na vodítku pre detskú ruku je pevná a nezlomí sa ani pri silnejšom ťahu. To umožňuje dieťaťu voľne chodiť v tesnej blízkosti svojho rodiča. S vodítkom na detskú ruku už žiadna prechádzka vo veľkom dave nebude problematická a stresujúca. Bezpečnostný pás je natoľko univerzálny, že ho s úspechom pripevníte nielen na rúčku dieťaťa, ale aj na jeho batoh či dokonca na kočík.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ:

- Výrobok používajte len na určený účel
- Pásku nepripevňujte na žiadnu časť tela dieťaťa okrem ruky
- Pri používaní výrobku sa vždy uistite, že deti sú pod dohľadom dospeléj osoby
- Nepoužívať pri vedení vozidla: Vodítko pre deti nenahrádza autosedačku alebo bezpečnostné pásy vo vozidlách. Tento výrobok je určený na použitie len pri chôdzi a nie je určený ako ochrana pri preprave.
- Vyhnite sa náhlým ťahom, ktoré môžu spôsobiť stratu rovnováhy dieťaťa, čo môže viesť k pádu. Vždy ved'te svoje dieťa jemne a nepoužívajte vodítko, aby ste ho náhle zastavili.

ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- sinine värv
- pikkus: 43-165cm
- väiksema riba ümbermõõt: 11-17 cm
- suurema riba ümbermõõt: 14,5-21 cm

KARAKTERISTIK:

Lapse käepael sobib suurepäraselt jalutuskäikudeks, ostlemiseks, väljasõitudeks ja ka kohtadesse, kus on palju inimesi, kes ei pruugi oma jalga vaadata - nt lennujaamades, tiheda liiklusega tänavatel, loomaaias, jõuluturgudel jm pehme ja õrn materjal, tänu millele ei kurda ei laps ega vanem nahamarrastuste üle. Rihm on reguleeritav ja kinnitub takjapaelaga, tänu millele sobib see kergesti igale randmele. Vedru rihma küljes lapse käele on tugev ja ei lähe katki ka tugevama tõmbe korral. See võimaldab lapsel vanema läheduses vabalt kõndida. Lapse käsivarre jaoks mõeldud jalutusrihmaga ei ole ükski jalutuskäik suures rahvamassis enam problemaatiline ja stressirohke. Turvarihm on nii universaalne, et saate selle edukalt kinnitada mitte ainult lapse käepideme külge, vaid ka tema seljakoti või isegi vankri külge.

OHUTUSREEGLID:

- Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel
- Ärge kinnitage riba lapse ühelegi kehaosale peale käe
- Toote kasutamisel veenduge alati, et lapsed oleksid täiskasvanu järelevalve all
- Ärge kasutage sõidukit juhtides: lapse jalutusrihm ei asenda sõidukite turvatooli ega turvavööd. See toode on ette nähtud kasutamiseks ainult kõndides ega ole ette nähtud transpordikaitseks.
- Vältige äkilisi tõmbeid, mis võivad põhjustada lapse tasakaalu kaotamise, mis võib viia kukkumiseni. Juhendage last alati õrnalt ja ärge kasutage jalutusrihma tema äkiliseks peatamiseks.

LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- mėlyna spalva
- ilgis: 43-165cm
- mažesnės juostos apimtis: 11-17 cm
- didesnės juostos apimtis: 14,5-21 cm

CHARAKTERISTIKA:

Virvelė vaiko rankai puikiai tiks pasivaikščiojimams, apsipirkimui, kelionėms, taip pat ten, kur yra daug žmonių, kurie nebūtinai žiūri į savo kojas – pvz., oro uostuose, judrioje gatvėje, zoologijos sode, kalėdiniuose turguose. tt minkšta ir subtili medžiaga, kurios dėka nei vaikas, nei tėvelis nesiskųs odos įbrėžimais. Juosta reguliuojama ir užsegama Velcro lipduku, todėl lengvai tiks prie bet kokio riešo. Spyruoklė ant pavadėlio vaiko rankai yra tvirta ir nenutrūks net stipriau traukiant. Tai leidžia vaikui laisvai vaikščioti šalia savo tėvų. Turint pavadėlį vaiko rankai, joks pasivaikščiojimas didelėje minioje nebus problemiškas ir įtemptas. Apsauginė juostelė tokia universali, kad ją sėkmingai galėsite pritvirtinti ne tik prie vaiko rankenos, bet ir prie jo kuprinės ar net prie vežimėlio.

SAUGUMO TAISYKLĖS:

- Gaminį naudokite tik pagal paskirtį
- Netvirtinkite juostos prie jokios vaiko kūno vietos, išskyrus ranką
- Naudodami gaminį visada įsitinkite, kad vaikai yra prižiūrimi suaugusiųjų
- Nenaudokite vairuojant transporto priemonę: vaikiškas pavadėlis nepakeičia automobilio kėdutės ar saugos diržų transporto priemonėse. Šis gaminytis skirtas naudoti tik einant ir nėra skirtas transportavimo apsaugai.
- Venkite staigių traukimų, dėl kurių vaikas gali prarasti pusiausvyrą ir nukristi. Visada švelniai veskite vaiką ir nenaudokite pavadėlio, kad jį staiga sustabdytumėte.

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- zila krāsa
- garums: 43-165cm
- mazākās joslas apkārtmērs: 11-17 cm
- lielākās joslas apkārtmērs: 14,5-21 cm

RAKSTUROJUMS:

Strope bērna rokai būs lieliski piemērota pastaigām, iepirkšanās, izbraucieniem, kā arī vietās, kur ir daudz cilvēku, kas ne vienmēr skatās uz kājām - piemēram, lidostās, rosīgās ielās, zoodārzā, Ziemassvētku tirdziņos. u.c.mīksts un smalks materiāls, pateicoties kuram ne bērns, ne vecāks nesūdzēsies par ādas nobrāzumiem. Lente ir regulējama un aiztaisāma ar Velcro, pateicoties kam tā viegli piegulēs jebkurai plaukstas locītavai. Atspere uz pavadas bērna rokai ir spēcīga un neplīsīs pat pie stiprākas vilkšanas. Tas ļauj bērnam brīvi staigāt vecāku tuvumā. Ar pavadu bērna rokai neviena pastaiga lielā pūlī vairs nebūs problemātiska un saspringta. Drošības lente ir tik universāla, ka to var veiksmīgi piestiprināt ne tikai pie bērna roktura, bet arī pie viņa mugursomas vai pat pie ratiņiem.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI:

- Izmantojiet produktu tikai paredzētajam mērķim
- Nepievienojiet saiti nevienai bērna ķermeņa daļai, izņemot roku
- Lietojot produktu, vienmēr pārliecinieties, ka bērni atrodas pieaugušo uzraudzībā
- Neizmantojiet, vadot transportlīdzekli: bērnu siksna neaizstāj automašīnas sēdekli vai drošības jostas transportlīdzekļos. Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai pastaigas laikā, un tas nav paredzēts kā transportēšanas aizsardzība.
- Izvairieties no pēkšņām vilkšanām, kas var izraisīt bērna līdzsvara zudumu, kas var izraisīt kritienu. Vienmēr vadiet savu bērnu maigi un neizmantojiet pavadu, lai viņu pēkšņi apturētu.

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- блакитного кольору
- довжина: 43-165см
- окружність меншої смуги: 11-17 см
- окружність більшої смуги: 14,5-21 см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Шнур для дитячої руки ідеально підійде для прогулянок, покупок, подорожей, а також там, де багато людей, які не обов'язково дивляться собі під ноги - наприклад, в аеропортах, на жвавих вулицях, в зоопарку, на різдвяних ярмарках. і т. д. м'який і ніжний матеріал, завдяки якому ні дитина, ні батьки не будуть скаржитися на садна шкіри. Ремінець регулюється і застібається на липучці, завдяки чому легко поміститься на будь-якому зап'ясті. Пружина на повідку для дитячої руки міцна і не зламається навіть при більш сильному потягуванні. Це дозволяє дитині вільно ходити в безпосередній близькості від батьків. З повідцем на руку дитини жодна прогулянка у великому натовпі більше не буде проблематичною та напруженою. Ремінець безпеки настільки універсальний, що його можна вдало прикріпити не тільки до ручки дитини, а й до його рюкзака або навіть до коляски.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

- Використовуйте товар тільки за призначенням
- Не прикріплюйте стрічку до будь-якої частини тіла дитини, крім руки
- Під час використання виробу завжди переконайтеся, що діти перебувають під наглядом дорослих
- Не використовуйте під час керування транспортним засобом: дитячий поводок не замінює автомобільне крісло чи ремені безпеки в транспортних засобах. Цей продукт призначений для використання лише під час прогулянок і не призначений для транспортування.
- Уникайте різких потягувань, які можуть призвести до втрати дитиною рівноваги, що може призвести до падіння. Завжди обережно ведіть дитину та не використовуйте повідець, щоб раптово її зупинити.

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете следните инструкции преди употреба за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- син цвят
- дължина: 43-165cm
- обиколка на по-малката лента: 11-17cm
- обиколка на по-голямата лента: 14,5-21cm

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Каишка за детска ръка ще бъде полезна по време на разходки, пазаруване, пътувания, както и на места, където има много хора, които не гледат непременно в краката си - например на летища, оживени улици, в зоопарка, на Коледа панаири и др.. На китките има каишка.мека и деликатна материя, така че нито детето, нито родителят ще се оплакват от ожулвания по кожата. Лентата е регулируема и прикрепена с велкро, така че може лесно да пасне на всяка китка. Пружината на повод на ръката на детето е здрава и няма да се скъса дори при по-силно дърпане. Това позволява на детето да се разхожда свободно в близост до родителя си. С каишка на ръката на вашето дете всяка разходка сред голяма тълпа вече няма да бъде проблемна и стресираща. Предпазната лента е толкова универсална, че може успешно да се прикрепи не само към ръката на детето, но и към раницата му или дори към количката.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Използвайте продукта само по предназначение
 - Не прикрепяйте лентата към друга част от тялото на детето, освен към ръката
 - Когато използвате продукта, винаги се уверете, че децата са под наблюдение на възрастни
 - Не използвайте, докато шофирате превозно средство: Детската каишка не замества столчето за кола или предпазните колани в превозните средства. Този продукт е предназначен за използване само при ходене и не е предназначен за транспортна защита.
 - Избягвайте внезапни дърпания, които могат да накарат детето да загуби равновесие, което може да доведе до падане.
- Винаги насочвайте детето си внимателно и не използвайте каишката, за да го спрете внезапно.

HR

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- plava boja
- dužina: 43-165cm
- opseg manje trake: 11-17cm
- opseg veće trake: 14,5-21 cm

KARAKTERISTIKA:

Povodac za dječju ruku bit će koristan u šetnji, kupovini, izletima, kao i na mjestima gdje ima puno ljudi koji ne gledaju nužno u svoje noge - npr. na aerodromima, prometnim ulicama, u zoološkom vrtu, za Božić sajmovi i sl. Na zapešćima je uzica mekan i nježan materijal pa se ni dijete ni roditelj neće žaliti na ogrebotine na koži. Traka je podesiva i pričvršćena čičak trakom, tako da lako pristaje svakom zapešću. Opruga povodca na djetetovoj ruci je jaka i neće puknuti ni pri jačem povlačenju. To omogućuje djetetu slobodno hodanje u blizini roditelja. S uzicom na ruci Vašeg djeteta svaka šetnja u velikoj gužvi više neće biti problematična i stresna. Sigurnosna traka je toliko univerzalna da se može uspješno pričvrstiti ne samo na djetetovu ruku, već i na njegov ruksak ili čak na kolica.

SIGURNOSNA PRAVILA:

- Proizvod koristite samo u svrhu za koju je namijenjen
- Ne pričvršćujte traku ni za jedan dio djetetovog tijela osim za ruku
- Prilikom korištenja proizvoda uvijek pazite da su djeca pod nadzorom odrasle osobe
- Ne koristiti tijekom vožnje vozila: Povodac za dijete ne zamjenjuje autosjedralicu niti sigurnosne pojaseve u vozilima. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje samo tijekom hodanja i nije namijenjen za zaštitu tijekom prijevoza.
- Izbjegavajte nagla povlačenja, koja mogu dovesti do gubitka ravnoteže djeteta, što može dovesti do pada. Uvijek nježno vodite svoje dijete i nemojte koristiti povodac da ga iznenada zaustavite.

Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- blå färg
- längd: 43-165cm
- omkrets på det mindre bandet: 11-17cm
- omkrets på det större bandet: 14,5-21 cm

KARAKTERISTISK:

Ett koppel för ett barns hand kommer att vara användbart under promenader, shopping, resor, såväl som på platser där det finns många människor som inte nödvändigtvis tittar på sina fötter - t.ex. på flygplatser, livliga gator, i djurparken, vid jul mässor etc. Det finns ett koppel på handlederna mjukt och ömtåligt material, så varken barnet eller föräldern kommer att klaga på hudskavsår. Bandet är justerbart och fästs med kardborre, så att det enkelt passar vilken handled som helst. Fjädern i kopplet på barnets hand är stark och kommer inte att gå sönder med ett starkare drag. Detta gör att barnet kan gå fritt inom nära räckhåll för sin förälder. Med ett koppel på ditt barns hand kommer varje promenad i en stor folkmassa inte längre att vara problematisk och stressande. Säkerhetsbandet är så universellt att det med framgång kan fästas inte bara i ett barns hand, utan också på hans eller hennes ryggskäck eller till och med en barnvagn.

SÄKERHETSREGLER:

- Använd produkten endast för dess avsedda ändamål
- Fäst inte bandet på någon annan del av barnets kropp än handen
- När du använder produkten, se alltid till att barn är under uppsikt av vuxen
- Använd inte när du kör ett fordon: Ett barnkoppel ersätter inte en bilbarnstol eller säkerhetsbälten i fordon. Denna produkt är endast avsedd att användas när man går och är inte avsedd som transportskydd.
- Undvik plötsliga drag, som kan få barnet att tappa balansen, vilket kan leda till ett fall. Led alltid ditt barn försiktigt och använd inte kopplet för att stoppa honom plötsligt.

EL

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- μπλε χρώμα
- μήκος: 43-165cm
- περιφέρεια της μικρότερης ταινίας: 11-17cm
- περιφέρεια της μεγαλύτερης ταινίας: 14,5-21 cm

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Ένα λουρί για το χέρι ενός παιδιού θα είναι χρήσιμο σε βόλτες, ψώνια, ταξίδια, καθώς και σε μέρη όπου υπάρχουν πολλοί άνθρωποι που δεν κοιτούν απαραίτητα τα πόδια τους - π.χ. σε αεροδρόμια, πολυσύχναστους δρόμους, στο ζωολογικό κήπο, τα Χριστούγεννα πανηγύρια κλπ. Υπάρχει λουρί στους καρπούς, μαλακό και λεπτό υλικό, οπότε ούτε το παιδί ούτε ο γονιός θα παραπονεθούν για εκδορές του δέρματος. Η ζώνη είναι ρυθμιζόμενη και στερεωμένη με Velcro, ώστε να χωράει εύκολα σε κάθε καρπό. Το ελατήριο του λουριού στο χέρι του παιδιού είναι δυνατό και δεν σπάει ούτε με πιο δυνατό τράβηγμα. Αυτό επιτρέπει στο παιδί να περπατά ελεύθερα σε κοντινή απόσταση από τον γονέα του. Με ένα λουρί στο χέρι του παιδιού σας, οποιαδήποτε βόλτα σε μεγάλο πλήθος δεν θα είναι πλέον προβληματική και αγχωτική. Η ζώνη ασφαλείας είναι τόσο καθολική που μπορεί να στερεωθεί με επιτυχία όχι μόνο στο χέρι ενός παιδιού, αλλά και στο σακίδιο του ή ακόμα και σε ένα καρότσι.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προορισμό του
- Μην στερεώνετε τη ζώνη σε κανένα μέρος του σώματος του παιδιού εκτός από το χέρι
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, βεβαιωθείτε πάντα ότι τα παιδιά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενηλίκου
- Μην το χρησιμοποιείτε ενώ οδηγείτε όχημα: Το παιδικό λουρί δεν αντικαθιστά το κάθισμα αυτοκινήτου ή τις ζώνες ασφαλείας στα οχήματα. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο όταν περπατάτε και δεν προορίζεται για προστασία κατά τη μεταφορά.
- Αποφύγετε τα ξαφνικά τραβήγματα, που μπορεί να κάνουν το παιδί να χάσει την ισορροπία του, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε πτώση. Πάντα να οδηγείτε το παιδί σας απαλά και μην χρησιμοποιείτε το λουρί για να το σταματήσετε ξαφνικά.

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!
Lees voor gebruik de onderstaande instructies
voor het juiste gebruik van het product. Bewaar deze handleiding ter referentie
toekomst en om de aanbevelingen ervan op te volgen, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging kan vormen voor het
leven of de gezondheid.

Belangrijk: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

- Lees dit voor gebruik volledig door en volg alle instructies in de handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

SPECIFICATIE:

- kleur: blauw
- lengte: 43-165cm
- omtrek van de kleinere band: 11-17cm
- omtrek van de grotere band: 14,5-21 cm

KENMERKEN:

Een riem voor de hand van een kind zal handig zijn tijdens wandelingen, winkelen, uitstapjes, maar ook op plaatsen waar veel mensen niet per se naar hun voeten kijken - bijvoorbeeld op luchthavens, drukke straten, in de dierentuin, met Kerstmis beurzen, enz. Er zit een riem om de polsen van zacht en delicaat materiaal, zodat noch het kind, noch de ouder zal klagen over schaafwonden. De band is verstelbaar en bevestigd met klittenband, waardoor hij gemakkelijk om elke pols past. De veer van de riem aan de hand van het kind is sterk en zal zelfs bij sterkere trekkracht niet breken. Hierdoor kan het kind vrij rondlopen binnen het bereik van zijn ouder. Met een riem aan de hand van uw kind zal elke wandeling in een grote menigte niet langer problematisch en stressvol zijn. De veiligheidsband is zo universeel dat hij niet alleen met succes aan de hand van een kind kan worden bevestigd, maar ook aan zijn of haar rugzak of zelfs aan een kinderwagen.

VEILIGHEIDSREGELS:

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel
- Bevestig de band niet aan enig ander deel van het lichaam van het kind dan aan de hand
- Zorg er bij gebruik van het product altijd voor dat kinderen onder toezicht van een volwassene staan
- Niet gebruiken tijdens het besturen van een voertuig: Een kinderriem vervangt geen autostoeltje of veiligheidsgordels in voertuigen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens het lopen en is niet bedoeld als transportbescherming.
- Vermijd plotselinge trekken, waardoor het kind zijn evenwicht kan verliezen en kan vallen. Begeleid uw kind altijd voorzichtig en gebruik de riem niet om hem plotseling tegen te houden.

DA

**Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!
Før brug, bedes du læse instruktionerne nedenfor
for korrekt brug af produktet. Gem venligst denne manual til reference
fremtid og følge dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.**

Vigtigt: BEMÆRK TIL FREMTIDIG REFERENCE!

- Læs venligst grundigt før brug og følg alle instruktionerne i manualen.
- Brug ikke produktet, hvis en del mangler eller er beskadiget.
- Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

SPECIFIKATION:

- farve: blå
- længde: 43-165cm
- omkreds af det mindre bånd: 11-17cm
- omkreds af det større bånd: 14,5-21 cm

KARAKTERISTISK:

En snor til et barns hånd vil være nyttig under gåture, indkøb, ture, såvel som på steder, hvor der er mange mennesker, der ikke nødvendigvis kigger på deres fødder - f.eks. i lufthavne, travle gader, i zoologisk have, i julen messer osv. Der er snor på håndledene, så hverken barnet eller forælderen vil klage over hudafskrabbinger. Båndet er justerbart og fæstnet med velcro, så det nemt kan passe til ethvert håndled. Snorens fjeder på barnets hånd er stærk og går ikke i stykker med et kraftigere træk. Dette giver barnet mulighed for at gå frit inden for rækkevidde af sine forældre. Med en snor på dit barns hånd vil enhver gåtur i en stor menneskemængde ikke længere være problematisk og stressende. Sikkerhedsbåndet er så universelt, at det med succes kan fastgøres ikke kun til et barns hånd, men også til hans eller hendes rygsæk eller endda til en klapvogn.

SIKKERHEDSREGLER:

- Brug kun produktet til det tilsigtede formål
- Fastgør ikke båndet til andre dele af barnets krop end hånden
- Når du bruger produktet, skal du altid sørge for, at børn er under opsyn af en voksen
- Må ikke bruges, mens du kører et køretøj: En barnenor erstatter ikke en autostol eller sikkerhedsseler i køretøjer. Dette produkt er kun beregnet til brug under gang og er ikke beregnet som transportbeskyttelse.
- Undgå pludselige træk, som kan få barnet til at miste balancen, hvilket kan føre til et fald. Før altid dit barn forsigtigt og brug ikke snoren til at stoppe ham pludseligt.

PT

Estimado senhor/senhora, obrigado por ter adquirido o nosso produto!

Antes de utilizar, leia as instruções abaixo

para o uso adequado do produto. Guarde este manual para consulta

futuro e seguir as suas recomendações, pois o incumprimento pode representar uma ameaça para a vida ou para a saúde.

Importante: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

- Leia completamente antes de utilizar e siga todas as instruções contidas no manual.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver em falta ou danificada.
- Guarde estas instruções para referência futura.

ESPECIFICAÇÃO:

- cor: azul
- comprimento: 43-165 cm
- circunferência da faixa mais pequena: 11-17 cm
- circunferência da faixa maior: 14,5-21 cm

CARACTERÍSTICA:

Uma trela para a mão de uma criança será útil durante passeios, compras, viagens, bem como em locais onde há muita gente que não olha necessariamente para os pés - por exemplo, em aeroportos, ruas movimentadas, no jardim zoológico, no Natal. etc. Há uma trela nos pulsos de material macio e delicado, para que nem a criança nem os pais se queixem de escoriações na pele. A pulseira é ajustável e fixada com velcro, para que possa caber facilmente em qualquer pulso. A mola da trela na mão da criança é forte e não parte mesmo com um puxão mais forte. Isto permite que a criança ande livremente ao alcance dos seus pais. Com uma trela na mão do seu filho, qualquer passeio no meio de uma grande multidão deixará de ser problemático e stressante. A faixa de segurança é tão universal que pode ser fixada com sucesso não só na mão da criança, mas também na mochila ou até no carrinho.

REGRAS DE SEGURANÇA:

- Utilize o produto apenas para o fim a que se destina
- Não prenda a faixa em nenhuma parte do corpo da criança para além da mão
- Ao utilizar o produto, certifique-se sempre de que as crianças estão sob a supervisão de um adulto
- Não utilizar durante a condução de um veículo: A coleira para crianças não substitui a cadeira auto ou os cintos de segurança nos veículos. Este produto destina-se a ser utilizado apenas durante a marcha e não se destina a proteção durante o transporte.
- Evite puxões bruscos, que podem fazer com que a criança perca o equilíbrio, podendo provocar uma queda. Oriente sempre o seu filho com cuidado e não utilize a trela para o deter repentinamente.

SL

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!
Pred uporabo preberite spodnja navodila
za pravilno uporabo izdelka. Prosim, shranite ta priročnik za referenco
prihodnost in upoštevati njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

Pomembno: HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE!

- Pred uporabo v celoti preberite in upoštevajte vsa navodila v priročniku.
- Izdelka ne uporabljajte, če kateri koli del manjka ali je poškodovan.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

SPECIFIKACIJA:

- barva: modra
- dolžina: 43-165cm
- obseg manjšega traku: 11-17cm
- obseg večjega pasu: 14,5-21 cm

ZNAČILNOST:

Povodec za otroško roko bo uporaben med sprehodi, nakupovanjem, izleti, pa tudi na mestih, kjer je veliko ljudi, ki ne gledajo nujno v noge – na primer na letališčih, prometnih ulicah, v živalskem vrtu, ob božiču sejmi itd. Na zapestjih je povodec iz mehkega in občutljivega materiala, tako da se niti otrok niti starš ne bosta pritoževala nad odrgninami na koži. Pas je nastavljen in pritrjen z ježkom, tako da se zlahka prilega vsakemu zapestju. Vzmet povodca na otrokovi roki je močna in se tudi ob močnejšem potegu ne zlomi. To otroku omogoča prosto hojo v bližini staršev. S povodcem na otrokovi roki sprehod v večji množici ne bo več problematičen in stresen. Varovalni trak je tako univerzalen, da ga lahko uspešno pritrdite ne samo na otrokovo roko, ampak tudi na njegov nahrbtnik ali celo na voziček.

VARNOSTNA PRAVILA:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen
- Traku ne pritrdite na noben del otrokovega telesa razen na roko
- Pri uporabi izdelka se vedno prepričajte, da so otroci pod nadzorom odrasle osebe
- Ne uporabljajte med vožnjo vozila: otroški povodec ne nadomešča avtomobilskega sedeža ali varnostnih pasov v vozilu. Ta izdelek je namenjen samo za uporabo med hojo in ni namenjen kot transportna zaščita.
- Izogibajte se nenadnim potegom, ki lahko povzročijo izgubo ravnotežja pri otroku, kar lahko povzroči padec. Otroka vedno vodite nežno in ne uporabljajte povodca, da bi ga nenadoma ustavili.

FI

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä

tuotteen oikeaa käyttöä varten. Säilytä tämä käyttöopas viitettä varten

tulevaisuudessa ja noudattamaan sen suosituksia, sillä noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden uhan.

Tärkeää: SÄILYTÄ TULEVAT VARAT!

- Lue huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia käyttöohjeessa olevia ohjeita.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

TEKNISET TIEDOT:

- väri: sininen
- pituus: 43-165cm
- pienemmän nauhan ympärysmitta: 11-17cm
- isomman nauhan ympärysmitta: 14,5-21 cm

OMINAISUUDET:

Talutin lapsen käteen on hyödyllinen kävelyllä, ostoksilla, matkoilla sekä paikoissa, joissa on paljon ihmisiä, jotka eivät välttämättä katso jalkoihinsa - esim. lentokentillä, vilkkailla kaduilla, eläintarhassa, jouluna messut jne. Ranneissa on hihna pehmeää ja herkkää materiaalia, joten ei lapsi eikä vanhempi valita ihon hankauksista. Ranneke on säädettävä ja kiinnitettävä tarranauhalla, joten se sopii helposti mihin tahansa ranteeseen. Taluttimen jousi lapsen kädessä on vahva eikä katkea voimakkaammallakaan vedolla. Näin lapsi voi kävellä vapaasti vanhempiensa ulottuvilla. Kun hihna on lapsesi kädessä, mikään kävely suuressa joukossa ei ole enää ongelmallista ja stressaavaa. Turvanauha on niin universaali, että se voidaan kiinnittää onnistuneesti paitsi lapsen käteen myös hänen reppuunsa tai vaikka rattaisiin.

TURVALLISUUSOHJEET:

- Käytä tuotetta vain sen aiottuun tarkoitukseen
- Älä kiinnitä nauhaa mihinkään muuhun lapsen kehon osaan kuin käteen
- Kun käytät tuotetta, varmista aina, että lapset ovat aikuisen valvonnassa
- Älä käytä ajoneuvoa ajaessasi: Lasten hihna ei korpaa auton istuinta tai turvavöitä ajoneuvoissa. Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain kävellessä, eikä sitä ole tarkoitettu kuljetussuojaksi.
- Vältä äkillisiä vetoja, jotka voivat aiheuttaa lapsen tasapainon menettämisen, mikä voi johtaa kaatumiseen. Ohjaa lastasi aina varovasti äläkä käytä hihnaa pysäyttääksesi häntä yhtäkkiä.